

NEO TOOLS



PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	2
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	3
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	4
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	5
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	5
UA ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	6
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	7
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	8

PL
ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
SKŁADANY HAK DO DRZWI SAMOCHODOWYCH

10-477

UWAGA

Przed użyciem haka należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z producentem.

PRZEZNACZENIE

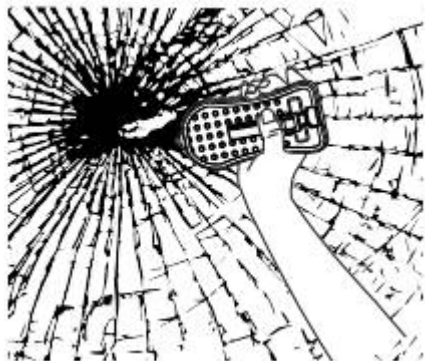
Wielofunkcyjne narzędzie pomocnicze dla posiadacza samochodu

Umożliwia wejście na dach samochodu. Jest pomocne w włożeniu bagażu na dach samochodu.

ZASTOSOWANIE

FUNKCJA MŁOTKA BEZPIECZEŃSTWA DO ROZBIJANIA SZYB

Głowica zawiera bezpieczną główkę młotka, która jest owinięta żelmem silikonowym i może być bezpośrednio użyta do wybicia okna samochodowego bez demontażu.

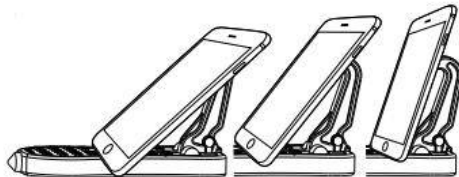


FUNKCJA ZAPOBIEGAJĄCA PRZESUWANIU SIĘ KOŁA

Umieszczenie pedału poziomo z przodu na lub za kołem może skutecznie zapobiec przesuwaniu się pojazdu. Który jest odpowiedni dla wszystkich rodzajów nawierzchni, gdzie pojazd może się ślizgać.



FUNKCJA UCHWYTU TELEFONU KOMÓRKOWEGO



FUNKCJA STOPKI DO WEJŚCIA NA DACH SAMOCHODU



OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
FOLDING CAR DOOR HOOK
10-477

NOTE

Please read these operating instructions carefully before using the hook. If in any doubt, please contact the manufacturer.

PURPOSE

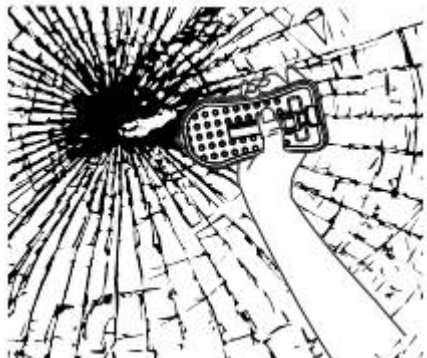
Multifunctional support tool for the car owner

Allows access to the car roof. It is helpful for putting luggage on the roof of the car.

APPLICATION

SAFETY HAMMER FUNCTION FOR BREAKING WINDOWS

The head contains a safety hammer head that is wrapped in silicone gel and can be used directly to break a car window without disassembly.

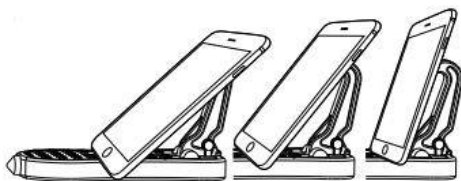


WHEEL ANTI-SLIP FUNCTION

Placing the pedal horizontally in front on or behind the wheel can effectively prevent the vehicle from sliding. Which is suitable for all types of surface where the vehicle may slip.



MOBILE PHONE HOLDER FUNCTION



FOOT FUNCTION FOR CLIMBING ONTO THE CAR ROOF



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be disposed of with household waste, but should be handed in for disposal at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Used equipment contains environmentally unfriendly substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) FALTBARER AUTOTÜRHAKEN 10-477

ANMERKUNG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Haken benutzen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

ZWECK

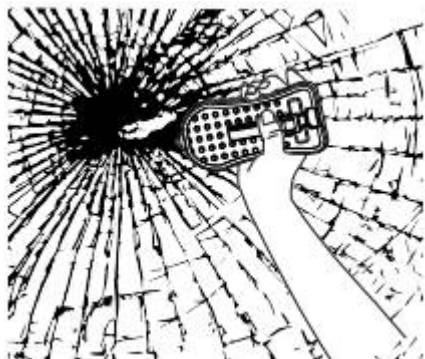
Multifunktionales Hilfsmittel für den Autobesitzer

Ermöglicht den Zugang zum Autodach. Es ist hilfreich, um Gepäck auf dem Autodach zu verstauen.

ANWENDUNG

SICHERHEITSHAMMERFUNKTION ZUM EINSCHLAGEN VON FENSTERN

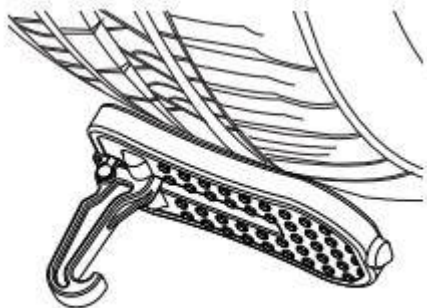
Der Kopf enthält einen Sicherheitshammerkopf, der mit Silikon gel ummantelt ist und ohne Demontage direkt zum Einschlagen einer Autoscheibe verwendet werden kann.



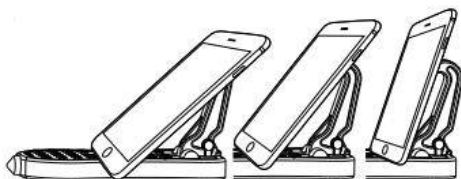
ANTI-RUTSCH-FUNKTION DER RÄDER

Wenn Sie das Pedal waagrecht vor oder hinter dem Rad platzieren, können Sie wirksam verhindern, dass das Fahrzeug rutscht. Dies ist für

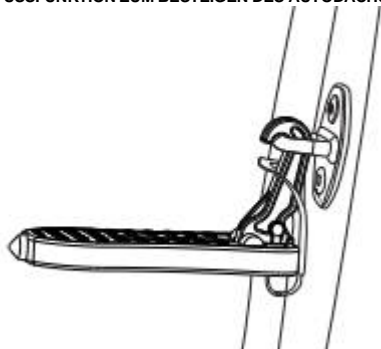
alle Arten von Oberflächen geeignet, auf denen das Fahrzeug rutschen kann.



HANDY-HALTEFUNKTION



FUSSFUNKTION ZUM BESTEIGEN DES AUTODACHS



SCHUTZ DER UMWELT



Die Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei einer geeigneten Einrichtung abgegeben werden. Wenden Sie sich für Informationen zur Entsorgung an Ihren Produkthändler oder die örtlichen Behörden. Gebrauchte Geräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Unrecyclelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Texte, der Fotografien, der Diagramme, der Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) КРЮЧОК ДЛЯ СКЛАДНОЙ ДВЕРИ АВТОМОБИЛЯ

10-477

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием крюка внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. При возникновении сомнений обратитесь к производителю.

ЦЕЛЬ

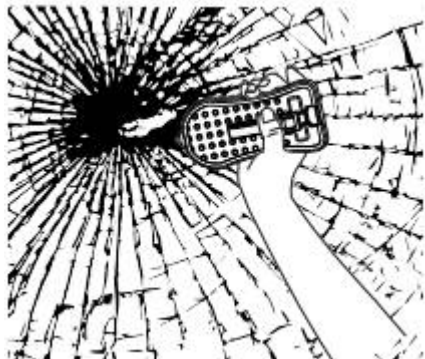
Многофункциональный вспомогательный инструмент для автовладельца

Позволяет получить доступ к крыше автомобиля. Это удобно для размещения багажа на крыше автомобиля.

ПРИЛОЖЕНИЕ

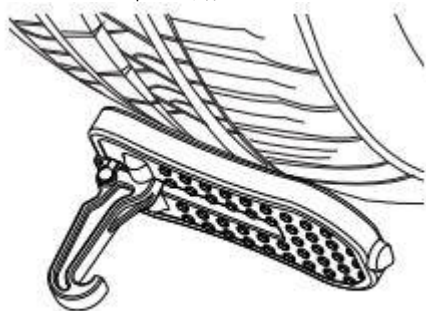
ФУНКЦИЯ БЕЗОПАСНОГО МОЛОТКА ДЛЯ РАЗБИВАНИЯ ОКОН

Головка содержит безопасную головку молотка, которая обернута силиконовым гелем и может быть использована непосредственно для разбивания автомобильного окна без разборки.

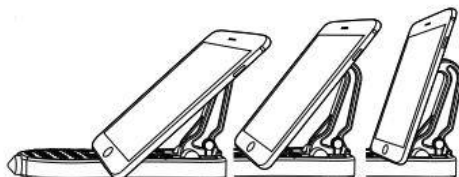


ФУНКЦИЯ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ КОЛЕС

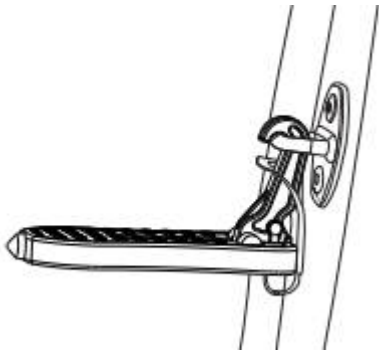
Горизонтальное расположение педали перед или за колесом может эффективно предотвратить скольжение автомобиля. Это подходит для всех типов поверхности, где автомобиль может скользить.



ФУНКЦИЯ ДЕРЖАТЕЛЯ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА



ФУНКЦИЯ НОГ ДЛЯ ПОДЪЕМА НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на утилизацию в соответствующие учреждения. За информацией об утилизации обращайтесь к дилеру изделия или в местные органы власти. Использованное оборудование содержит небезопасные для окружающей среды вещества. Не утилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torhex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torhex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может привести к гражданской и уголовной ответственности.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV ÖSSZECSUKHATÓ AUTÓ AJTÓ KAMPÓ 10-477

MEGJEGYZÉS

Kérjük, a kampó használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

CÉLKITŰZÉS

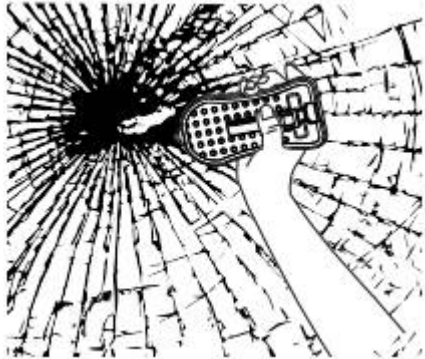
Multifunkcionális támogató eszköz az autó tulajdonosának

Lehetővé teszi a hozzáférést a gépkocsi tetejéhez. Hasznos a csomagok autó tetejére történő felhelyezéséhez.

FELHÍVÁS

BIZTONSÁGI KALAPÁCS FUNKCIÓ AZ ABLAKOK BETÖRÉSÉHEZ

A fej egy szilikongélbe csomagolt biztonsági kalapácsfejet tartalmaz, amely közvetlenül használható az autó ablakának betörésére szétszerelés nélkül.

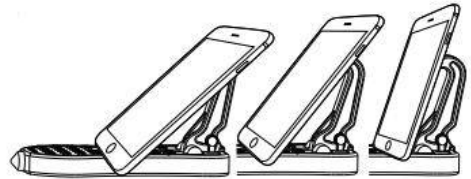


KERÉK CSÚSZÁSGÁTLÓ FUNKCIÓ

Ha a pedált vízszintesen a kerék elé vagy mögé helyezi, hatékonyan megakadályozhatja a jármű megcsúszását. Ami alkalmas minden olyan felületen, ahol a jármű megcsúszhat.



MOBILTELEFON-TARTÓ FUNKCIÓ



LÁBFUNKCIÓ AZ AUTÓ TETEJÉRE VALÓ FELMÁSZÁSHOZ



KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekben kell leadni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék forgalmazójához vagy a helyi hatóságához. A használt berendezések környezetkárosító anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Torhex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmaz valamennyi szerzői joga, beleértve többek között, a kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Torhex tulajdonát képezi, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény cikk 631. Poz. 631. szám, módosított változata) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Torhex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) CÂRLIG PLIABIL PENTRU UȘA MAȘINI 10-477

NOTĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza cârligul. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să contactați producătorul.

SCOP

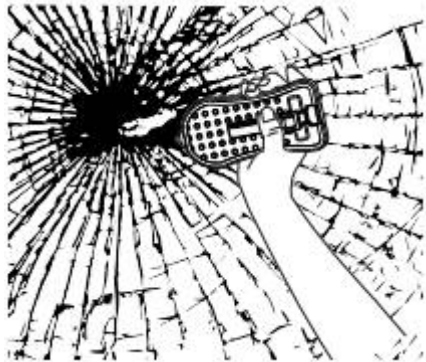
Instrument multifuncțional de asistență pentru proprietarul mașinii

Permite accesul la acoperișul mașinii. Este util pentru a pune bagajele pe acoperișul mașinii.

APLICAȚIE

FUNCȚIE DE CIOCAN DE SIGURANȚĂ PENTRU SPARGEREA FERESTRELOR

Capul conține un cap de ciocan de siguranță care este învelit în gel de silikon și poate fi folosit direct pentru a sparge un geam de mașină fără a fi dezasamblat.

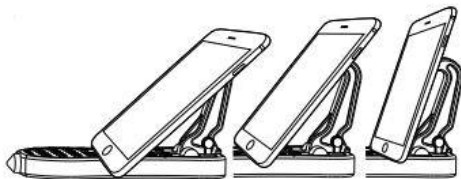


FUNCȚIE ANTIDERAPANȚĂ A ROȚILOR

Amplasarea pedalei orizontal în fața sau în spatele roții poate împiedica în mod eficient alunecarea vehiculului. Ceea ce este potrivit pentru toate tipurile de suprafețe pe care vehiculul poate aluneca.



FUNCȚIE DE SUPORT PENTRU TELEFON MOBIL



FUNCȚIE DE PICIOR PENTRU URCAREA PE ACOPERIȘUL MAȘINII



PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru a fi eliminate în instalații adecvate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Echipamentele uzate conțin substanțe neprietenoase cu mediul. Echipamentele nereciclate reprezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА) ГАЧОК ДЛЯ ВІДКИДНИХ АВТОМОБІЛЬНИХ ДВЕРЕЙ 10-477

ПРИМІТКА

Перед використанням гака уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. У разі виникнення будь-яких сумнівів звертайтеся до виробника.

МЕТА

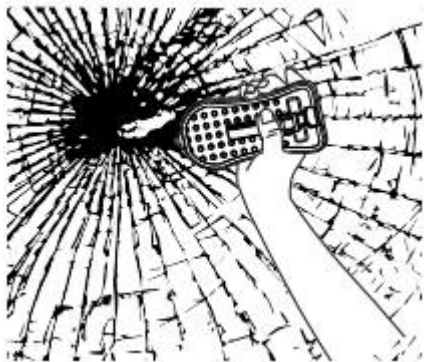
Багатофункціональний інструмент підтримки автовласника

Дозволяє отримати доступ до даху автомобіля. Допомагає розміщувати багаж на даху автомобіля.

ЗАЯВА

ФУНКЦІЯ ЗАХИСНОГО МОЛОТКА ДЛЯ РОЗБИТТЯ ВІКОН

Головка містить безпечну головку молотка, яка загорнута в силіконовий гель і може бути використана безпосередньо для розбиття вікна автомобіля без його розбирання.



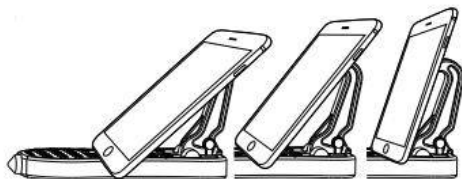
ФУНКЦІЯ ПРОТИКОВАННЯ КОЛІС

Розміщення педалі горизонтально спереду на кермі або за кермом може ефективно запобігти ковзанню автомобіля. Що підходить для

всіх типів поверхні, де транспортний засіб може ковзати.



ФУНКЦІЯ ТРИМАЧА ДЛЯ МОБІЛЬНОГО ТЕЛЕФОНУ



ФУНКЦІЯ ПІДНІЖКИ ДЛЯ ПІДЙОМУ НА ДАХ АВТОМОБІЛЯ



ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби не слід утилізувати разом з побутовими відходами, їх слід передавати для утилізації на відповідні підприємства. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Використане обладнання містить шкідливі для навколишнього середовища речовини. Неутілізоване обладнання становить потенційну небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej - "Grupa Torhex"), powiadomiamy, że всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Grupie Torhex. Jego текст, fotografie, schemy, a także jego kompozycja należą wyłącznie Grupa Torhex i підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника та його окремих елементів без письмової згоди Групи Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ
PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY
SKLÁDACÍ HÁK NA DVEŘE AUTA

10-477

POZNÁMKA

Před použitím háku si pozorně přečtete tento návod k obsluze. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na výrobce.

ÚČEL

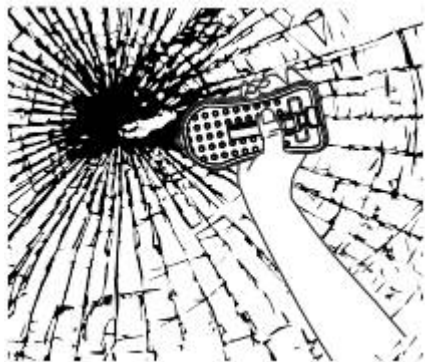
Multifunkční podpůrný nástroj pro majitele vozu

Umožňuje přístup na střechu vozu. Je užitečný pro odkládání zavazadel na střechu vozu.

APLIKACE

FUNKCE BEZPEČNOSTNÍHO KLAĐIVA PRO ROZBÍJENÍ OKEN

Hlava obsahuje bezpečnostní hlavu kladiva, která je obalena silikonovým gelem a lze ji použít přímo k rozbíjení okna automobilu bez nutnosti demontáže.

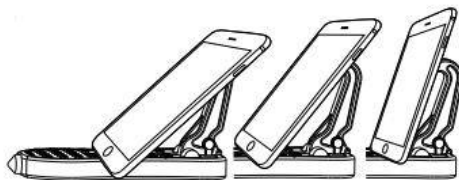


FUNKCE PROTI PROKLUZU KOLA

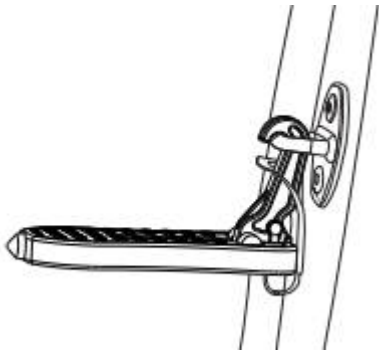
Umístěním pedálu vodorovně před nebo za kolo lze účinně zabránit prokluzu vozidla. Což je vhodné pro všechny typy povrchů, na kterých může vozidlo prokluzovat.



FUNKCE DRŽÁKU MOBILNÍHO TELEFONU



FUNKCE NOHOU PRO VÝSTUP NA STŘECHU VOZU



ktorých môže vozidlo kĺzať.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobky by se neměly likvidovat společně s domovním odpadem, ale měly by se odevzdat k likvidaci ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Použití zařízení obsahuje látky nešetrné k životnímu prostředí. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ze siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej jen "Grupa Topex") oznamuje, że wszelką autorską prawa k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nářesů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemného vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY SKLÁPACÍ HÁČIK NA DVERE AUTA 10-477

POZNÁMKA

Před použitím háku si pozorně přečítajte tento návod na obsluhu. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na výrobcu.

ÚČEL

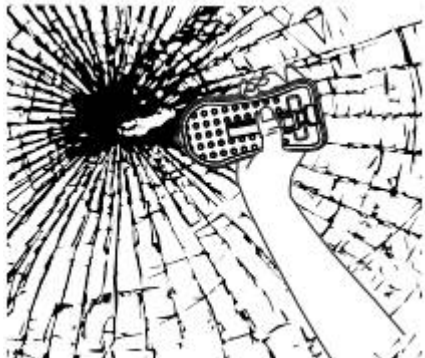
Multifunkčný podporný nástroj pre majiteľa vozidla

Umožňuje prístup na strechu vozidla. Je užitočný na odkladanie batožiny na strechu vozidla.

APLIKÁCIA

FUNKCIA BEZPEČNOSTNÉHO KLADIVA NA ROZBÍJANIE OKIEN

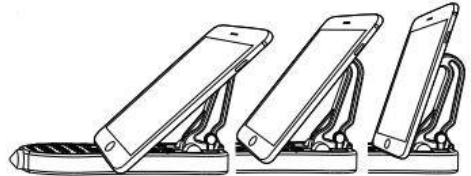
Hlava obsahuje bezpečnostnú hlavu kladiva, ktorá je obalená silikónovým gélom a dá sa použiť priamo na rozbitie okna auta bez demontáže.



PROTIŠMYKOVÁ FUNKCIA KOLIES

Vodorovné umiestnenie pedála pred alebo za volantom môže účinne zabrániť skĺznutiu vozidla. Čo je vhodné pre všetky typy povrchov, na

FUNKCIA DRŽIAKA MOBILNÉHO TELEFÓNU



FUNKCIA NÔH NA VÝSTUP NA STRECHU VOZIDLA



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odevzdať na likvidáciu vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii získate od predajcu výrobku alebo od miestneho úradu. Použitie zariadenie obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenie predstavuje potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ze siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej jen "Grupa Topex") oznamuje, że wszystkie autorskie prawa k obsahu tejto przyręczy (dalej jen "przyręczy"), vrátane, okrem innego. Jego text, fotografie, schematy, narysunki, jako a jej kompozycja patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorském práve a súvisiacich právech (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísně zakázané a môže mať za následek občanskoprávní a trestněprávní zodpovednosť.